

**La inscripción de *L. Marcivs Maximvs*
de Ciudad Rodrigo:
sobre la fecha de concesión de los epítetos
Valeria Victrix a la *legio XX***

Agustín JIMÉNEZ DE FURUNDARENA

A mediados del siglo XIX, Hübner¹ recogió de Cabañas, autor del siglo XVII, la noticia de los restos de una inscripción votiva dedicada a la *Victoria*, procedente del traslado de las columnas de Ciudad Rodrigo, de donde se extrajeron para servir de pilas de agua bendita en la Catedral de esta ciudad salmantina; el P Morán², por su parte, a principios del siglo XX, se limitó a copiar la información del *CIL*, indicando que estaba en paradero desconocido.

De la descripción de Cabañas recogida en el *CIL*, parece desprenderse que nos encontramos ante un ara votiva de gran formato, seccionada en, al menos, tres bloques que sirvieron de pináculos en la parte superior de la estructura arquitrabada formada por las tres columnas de Ciudad Rodrigo³. La inscripción se encontraba en el bloque mayor.

¹ *CIL* II, 864.

² P. César Morán, *Epigrafía Salmantina*. Salamanca 1922, p. 57 nº 115.

³ P. César Moran, *Epigrafía...* p. 47, recoge la historia de las columnas a lo largo de las edades Media y Moderna, señalando los diferentes cambios de ubicación del conjunto. A lo largo del Siglo XX han sido desplazadas varias veces, sin que ningún investigador se halla molestado en estudiarlas. Las columnas proceden, muy probablemente, del foro de *Vrunia* (Iruña. Fuenteguinaldo, Salamanca). *Vide* L. Hernández Guerra Y A. Jiménez De Furundarena, "Nueva Propuesta de Distribución Territorial en la Antigüedad en la Provincia de Salamanca". *Actas del I Congreso Internacional de Historia Antigua La Península Ibérica hace 2.000 años*. (L. Hernández Guerra, L. Sagredo San Eustaquio, J.M^o. Solana Sainz, eds), Valladolid 2.001 (en prensa).

Transcripción del *CIL*:

864 En la catedral hay tres piedras antiguas, que sirven de pilas del agua bendita en el cuerpo de la iglesia detrás del coro, las cuales se llevaron de la plaza; las dos fueron adorno de las columnas (cf. n. 857, 858) y estuvieron encima de las inscripciones sirviendo de piramidas, La mayor parte de ellas tuvo un gran letrero, mas las letras están picadas, y solo se echa de ver que tuvo ocho renglones y en ellos se ven estas mal formadas letras

L · MARCIVS
///// XI //// GAL
/// I //// XXVII ·
/// C · //// INGAL
⁵ ///
VICTORIAE

Cabañas 16, 3

Transcripción del P. Morán:

115. Sirviendo de pilas de agua bendita en la Catedral hay varias piedras que coronaban las columnas de la plaza. En una de ellas de lee:

L · MARCIVS
/////XI////GAL
///I////IXXVII ·
/// C · ////INGAL
///
VICTORIAE

La reconstrucción posible de esta inscripción sería la siguiente⁴:

L(ucius)·MARCIVS
[L(ucii?) F(ilius) MA]XI[MVS] GAL(eria tribu)
3 [M]I[L(es)] LEG(ionis) XX V[A]L(eriae)·
[VI]C(tricis)·[D(onis)·D(onato)] IN GAL(lia)
[TOR(ques) ARM(illae) PHAL(erae)]
6 VICTORIAE
+++++++
+++++++

Es posible que en la tercera línea, existiera un nexos VA en *Valeriae*, mientras que en las dos últimas líneas debería aparecer algún tipo de fórmula votiva final, tal vez, EX VOTO/ P(ropria) P(ecunia) P(onendum) C(uravit), pero esto solamente es conjetural.

Aunque la inscripción está desaparecida desde hace mucho tiempo, procede casi con toda seguridad de las ruinas de *Vrunia* (Iruña, Fuenteguinaldo); la reconstrucción que proponemos parece bastante segura. *Lucius Marcivs Maximus* prestó servicio en la *Legio XX Valeria Victrix* en su campamento de *Ara Vbiorum* (Colonia, Alemania)⁵ durante el final del imperio de Augusto y los inicios del de Tiberio, ya que obtuvo en el año 21 por su valor una serie de condecoraciones militares en la represión de la revuelta

⁴ Agradecemos al Prof. Dr. Liborio Hernández Guerra la cortesía de habernos permitido estudiar la reconstrucción de esta inscripción en profundidad, ya que aparecerá en breve en su monografía *Epigrafía Romana de Salamanca*, Valladolid 2001 (en prensa) pp. 17-18, n.º. 6.

⁵ E. Riterling. "Legio XX Valeria Victrix" *RE* XII, col. 1771.

gala encabezada por *Iulius Florus* y *Iulius Sacrovir*⁶.

Marcivs debió estar integrado en la *vexillatio* de las *Legiones* de las dos Germanias -*I Germanica*, *V Alaudae*, *XX Valeria* y *XXI Rapax*- dirigidas por el *Tribunus Torquatus Novellus Atticus*⁷, que a las órdenes del Gobernador de *Germania Superior*, *Publius Silius*⁸ presentó batalla a las tropas de *Sacrovir* cerca de Augustodunum (Autun, Francia)⁹. Los *dona militaria* que hemos atribuido a este soldado son los que podía obtener un simple *miles*¹⁰, con varios paralelos de época de Augusto y Tiberio¹¹.

⁶ Tácito. *Ann.* III, 41, 2 y 42, 2. Para un análisis de las causas de esta sublevación, *vide*, con todas sus limitaciones, E. Pitillas Salañer, “Levantamientos en la Galia, África y Tracia durante el Reinado de Tiberio”. *HAnt.* XX, 1996, pp. 140-143.

⁷ *CIL* XIV, 3602: TORQVATI·NOVELL(i)·P(ublii)·F(ili)·ATTICI·X·VIRI·STLIT(ibus)·IVD(icandis)/[TR(ibuni)·]MIL(ilitum)·LEG(ionis)·I·TRIB(uni)·VEXILLAT(ionis)/[LEG(ionis)·Q]VATTVOR·I·V·XX·Xxi·Q(uaestori)·AED(ili)/[PRAET(oris)·]ADHAST(i)·CVRATOR(is)·LOC(orum)·PVBLIC(orum)/[LEG(ati)·A]JD CENS(is)·ACCIP(endis)·ET DILECT(atoris)·ET/[PROCO(n)]S(ulis)·PROVINCIAE·NARBON(ensis)/[IN CVI]VS·HONORIS·FINE/[ANNVM·]AGENS·XXXIII/[FOR]O·IVLII·DECESSIT. Cfr. Th. Franke, “Legio V Alaudae”. *Les Legions de Rome sous le Haut-Empire* (Y Le Bohec y C. Wolff eds), Paris-Lyon 2000, vol. I, p. 41 y nota 33.

⁸ Tácito. *Ann.* III, 43.

⁹ Tácito. *Ann.* III, 45-46. La expresión *Interim Silius cum legionibus duabus incedens praemissa auxiliari manu vastat Sequanorum pagos...* habitualmente traducida como “Entretanto Silio, avanzando con dos legiones y enviando por delante una tropa auxiliar devasta los poblados de los secuanos...”, debería traducirse por “Entre tanto Silio, avanzando con los efectivos equivalentes a dos legiones y enviando por delante un grupo de auxiliares devasta las aldeas de los secuanos...”

¹⁰ Cfr. V. A. Maxfield. *The Military Decorations of the Roman Army*. Londres 1981, pp. 180-193. Y. Le Bohec, *L'Armée Romaine sous le Haut-Émpire*. Paris 1998², pp. 64-65.

¹¹ *CIL* V, 7495 Italia, Regio IX: L(ucius)·COELIVS·Q(uinti)·F(ilius)·MILES/LEG(ionis)·VIII/ SIGNIFER·OB·VIRTUTES·P<H>ALARIS·TORQVIBVS/ARMILLIS·DON(is)·[DON(ato)]. *CIL* VIII 5209, Tenelium, Numidia: C(aius)·IVLIVS·[-----]/LVS·VET(eranus)·DONIS/DONATIS·(sic) TORQVI/BVS·ET·ARMILLIS/DIMISSVS·ET·IN·CIVIT(ate)/SVA·TENELIO·FLAM(en)/PERP(etuus)·VIX(it)·AN(nis)·LXXX/ H(ic)·S(itus)·E(st) *ILS* 2321: M(arci)·AEMILI(i)·M(arci)·F(ili)·POB(lilia)/SOTERIAE·EQVITIS·DOMO/OSCENSIS·TORQVIBVS·ARMILL(is)/PHALERIS·AB·IMPERATORE/ DONATVS·MILITIS·MISSICI/ VETERANI

Marcivs debió ganarlos porque era uno de los legionarios de cabeza del ejército de *Silius*, que cargaron contra los soldados de *Sacrovir* armados como *crupelarii*¹², es decir, cubiertos por una armadura pesada de láminas metálicas muy difícil de penetrar con flechas y lanzas y con los *gladii* de los soldados romanos, por lo que los legionarios tomaron sus hachas y zapapicos, los derribaron, rompieron su línea¹³, y después iniciaron la persecución del resto

LEG(ionis) VIII HISPANIES (sic) HIC OSSA SITA SVNT. *CIL III*, 8438, Narona, Dalmatia: ----O· ARIMIN(i) MIL(es) LEG(ionis) XIII· DONAT(us)· TORQ(ui)bus/ ARMIL(lis)· PHAL(eris)· ET·) (centurio)· COH(ortis)· I· CAMP(anorum)/ AN(norum)· LX· T(estameno)· F(ieri)· I(ussit)· POSIDONIVS/ ET· PRVNICVS· LIB(ertis)· POSVER(unt)/ ET· ALI· NE(mini)· H(ic)· S(itus)· E(st) *CIL III*, 2718, Delminium, Dalmatia: M(arcus)· VIREIVS· T(iti)· [F(ilius)]· CELER· LEO· DOMO/ AVGVSTA· BA[G]IE[or]um·] DONATVS· A· TI(berio)· CAESARE· TOR(quibus)· ARMILLIS FALE[RIS] (sic). *CIL VIII*, 10605, Ad Aquas, Numidia: Q(uintus)· ANNAEV[S]· Q(uinti)· F(ilius)· [POL(ia)· BA]LBVS· FAVEN/TINVS· ANN(orum)· LIII M[IL(es)]· LEG(ionis)· V/ DONATVS· BIS· II(vir)· THVRBVREN(sis)· H(ic)· S(itus)· E(st)· VIXIT/ HONES[TE:] ET· TVA· VI(ta)· ARBITRA[TV:] Q(uintus)· ANNAE[IS:] CAPVLAE. Especial importancia tiene la inscripción *CIL V*, 4365, Brixia, Regio IX, Italia: L(ucius)· ANTONIVS· L(ucii)· F(ilius)· FAB(ia)· QVADRA/TVS· DONATVS/ TORQVIBVS· ET/ ARMILLIS· AB/ TI(berio)· CAESARE· BIS/ LEG(ionis)· XX, porque este soldado debió obtener sus condecoraciones durante las campañas germánicas de Tiberio, mostrando la largueza de éste antes de acceder a la púrpura imperial, generosidad que debió ejercer durante la campaña que nos ocupa.

¹² Este tipo de gladiadores sólo aparece en este pasaje de Tácito. Se interpretan como una modalidad de gladiador galo, cubierto por una armadura rígida de láminas metálicas, tal vez antecesora de los *Murmillo*, aunque esto es bastante improbable. *Cfr.* Fiebiger, *RE IV*, col. 1727. C. De La Berge, *DS III*, p. 1573 y G. Lafaye, *DS IV*, p. 1588. Nosotros creemos, a partir de la descripción de Tácito, que estaban cubiertos por una especie de cilindro metálico adaptado al cuerpo, con los brazos cubiertos por otros cilindros que limitaban seriamente el juego de brazos y manos, y con graves dificultades para moverse. Debían ser casi invulnerables, pero, al igual que ocurría con los caballeros medievales, una vez caídos, era fácil acabar con ellos. Algunos autores han especulado con la posibilidad de que la *lorica segmentata* derivase de este tipo de armadura, lo que no es posible, *Cfr.* A. R. Menéndez Argüín, *Las Legiones del Siglo III d.C. en el campo de Batalla*. Écija 2000, pp.135-136.

¹³ Tácito. *Ann.* III, 46. Un comentario a la actuación de los contendientes en A.K. Goldsworthy, *The Roman Army at War. 100 b.C.-a.d. 200*. Oxford 1998², pp. 91, 95 y 202. Para el uso de gladiadores como tropas, *cfr.* G. Ville, *La Gladiature en Occident. Des origines à la Mort de Domitien*. Paris 1981, pp. 294-295. *Sacrovir* concibió el uso táctico de los *crupelarii* como el de una muralla que retardará el avance

de los rebeldes y obtuvieron la victoria total sobre ellos. Durante la batalla, ante la posibilidad de obtener gloria, honores y botín a la vista de su general, *Marcivs* debió formular un voto a la *Victoria*, que cumplió levantando este ara en su localidad de origen¹⁴.

Posiblemente, también fue licenciado en esa época, lo que le permitió regresar a su lugar de origen en la provincia *Lusitania*, probablemente la comunidad local de *Vrunia*. Aunque la *Legio XX* nunca estuvo en la Península Ibérica¹⁵, está perfectamente constatado el asentamiento de algunos soldados de esta unidad en época temprana en el área de influencia de la *Colonia Emerita Augusta*¹⁶, que debieron seguir el mismo camino de *Marcivs*, al regresar a su patria después de su licencia.

La presencia de este individuo adscrito a la *tribu Galeria* en la

de los soldados romanos y frustrase la táctica habitual de las legiones, dando oportunidad a sus propias tropas a poder atacar a los legionarios una vez que hubieran usado sus *pila* y estuvieran golpeando con sus espadas a una muralla de acero. En este sentido, Sacrovir era consciente de la limitadísima capacidad militar de sus hombres, faltos de entrenamiento, y no caía en el error habitual de pensar que se forma un ejército con el simple expediente de repartir armas a unos hombres. Sin embargo, la iniciativa de los legionarios romanos frustró la táctica de Sacrovir y le hizo perder la guerra y, a la postre, la vida.

¹⁴ L. Sagredo San Eustaquio y A. Jiménez De Furundarena, “La Religión Practicada por los Militares del Ejército Romano en Hispania durante el Alto Imperio Romano (Siglos I-III)”. *ETF.*, serie II, 9, 1996, p. 297, registra sólo otra inscripción dedicada a la *Victoria* por un soldado. En la Submeseta Norte sólo se conservan otras dos inscripciones dedicadas a esta abstracción, una de Palencia y otra de Lerilla (Salamanca), muy cerca del lugar de hallazgo del ara en estudio. Cfr. J.M^a. Solana Sainz y L. Hernández Guerra, *Religión y Sociedad en Época Romana en la Meseta Septentrional*. Valladolid 2.000, pp. 53-54.

¹⁵ S. Perea Yébenes, “Hispania y la Legio XX”. *Les Legions de Rome sous le Haut-Empire* (Y Le Bohec y C. Wollff eds), Paris-Lyon 2000, vol. II, pp.581-587.

¹⁶ Cfr. P. Le Roux, *L’Armée Romaine des Provinces Iberiques. D’Auguste à Dicoletian*. Paris 1982, pp. 173 ss, señalando a *C. Axonius Q.F. Pap.* (CIL II, 22), *L. Hermellius L.F. Pap.* (CIL II 662), .. *Pap...* (CIL II 719) de época Julio-Claudia temprana, aunque con dudas en las pp. 60-61. *Vide* también S. Perea Yébenes, “Hispania y la Legio XX.”, p. 582.

comarca de Ciudad Rodrigo, procedente de *Vrunia*, indica que se estaban dando los pasos que iban a conducir a su municipalización en época Flavia¹⁷, ya que la inscripción indica que debía estar constituyéndose en esta comunidad un *conventus civium romanorum*, que pudo servir de base para la promoción de esta ciudad al *status* municipal..

Otra consecuencia de esta inscripción es que la *Legio XX* aparece en una inscripción referida al año 21 y erigida poco después con los epítetos de *Valeria Victrix*, lo que retrasa la fecha de su concesión. Los investigadores, en especial los británicos, habían propuesto como fecha de concesión de estos apelativos la represión de la revuelta de Boudica, en el 61, bajo el imperio de Nerón¹⁸; sin embargo, esta inscripción permite asegurar que le fueron concedidos bastante antes, bajo el imperio de Augusto, lo que permite corroborar la hipótesis tradicional que atribuye estos apelativos al mando del Cónsul y General de Augusto *M Valerius Mesala Mesalinus*, legado del *Illyricum*, quien realizó una campaña victoriosa contra los germanos en su provincia¹⁹. Estos apelativos, por lo tanto, conmemorarían las victorias de este general.

¹⁷ J. Mangas, "Derecho Latino y Municipalización en la Meseta Superior". *Revisiones de Historia Antigua II: Teoría y Práctica del Ordenamiento Municipal en Hispania. Actas del Symposium de Vitoria (22-24 de Noviembre de 1.993)* (E. Ortiz de Urbina y J. Santos, eds.) Vitoria 1996, pp. 231, nº. 6 y 235.

¹⁸ L. Keppie, "Legiones Britanniae". *Les Legions de Rome sous le Haut-Empire* (Y Le Bohec y C. Wollff eds), Paris-Lyon 2000, vol. I, pp. 27-28. Cfr. historiografía sobre este problema en J. Rodríguez González, "Legio XX Valeria", *Historia de las Legiones Romanas*. Madrid 2001, 391-403.

¹⁹ Vel. Pat. II, 112: *...praepositus Illyrico subita rebellione cum semiplena legione vicesima circumdatus hostili exercitu amplius viginti milia hostium fudit fugavitque...*